

PAPILDOMAS SUSITARIMAS Nr. 9
Prie 2005 m. vasario 17 d. Telekomunikacijų tinklų sujungimo sutarties
tarp AB „Lietuvos telekomas“ ir AB Lietuvos geležinkeliai“ Nr. 2005/LTP-10/SP-53

TEO LT, AB, esanti Savanorių pr. 28, Vilniuje, kurios įmonės kodas 121215434, atstovaujama Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos vadovo ir generalinio direktoriaus pavaduotojo Dariaus Gudačiausko ir Operatorių verslo departamento direktoriaus Arnoldo Žukausko, toliau šiame susitarime vadinama – TEO, ir

Akinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“, esanti Mindaugo g. 12/14, Vilniuje, kurios įmonės kodas 110053842, atstovaujama generalinio direktoriaus Stasio Dailydkos, veikiančio pagal AB „Lietuvos geležinkeliai“ įstatus, toliau šiame susitarime vadinama – OPERATORIUMI, toliau kartu šiame susitarime yra vadinamos Šalimis, o kiekviena jų atskirai – Šalimi, gera valia susitaria:

1. Pakeisti 2005 m. vasario 17 d. Telekomunikacijų tinklų sujungimo sutarties Nr. 2005/LTP-10/SP-53 (toliau šiame susitarime – sutartis) B2.1 priedą „TEO pokalbių inicijavimo ir terminavimo paslaugų kainos“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 1 Priede.

2. Pakeisti sutarties C1 priedo 2.1.1. punktą ir išdėstyti jį taip:
„Nacionalinis Terminavimas, kuris apima viešųjų fiksuoto telefono ryšio paslaugų numerius ir viešųjų judriojo telefono ryšio paslaugų numerius, veikiančius OPERATORIAUS tinkle“.

3. Pakeisti sutarties C1.1 priedą „OPERATORIAUS pokalbių inicijavimo ir terminavimo paslaugų kainos“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 2 Priede.

4. Šiame susitarime aiškiai neapibrėžtos sąvokos ir kitos nuostatos šalių yra suprantamos ir aiškinamos pagal sutartyje ir jos prieduose apibrėžtas ar/ir pavartotas sąvokas bei nuostatas.

5. Šis susitarimas yra neatskiriama sutarties dalis.

6. Šis susitarimas keičiamas ar pildomas tik raštišku Šalių susitarimu, jei sutartyje nenumatyta kitaip.

7. Šis susitarimas pasirašomas atsižvelgiant į 2009-12-24 d. Lietuvos Respublikos Ryšių reguliavimo tarnybos įsakymą Nr. IV-1522 ir sutarties C 1.1. priede įrašytą nuostatą, kad „pakeitus šios sutarties B2.1. priede nurodytas TELEKOMO (TEO) nacionalinio inicijavimo ir/ar terminavimo paslaugų kainas, atitinkamai pakeičiamos OPERATORIAUS kainos, nurodytos šiame priede“.

8. Šiuo susitarimu nustatyti paslaugų tarifai galioja nuo 2010 m. sausio 1 d.

9. Šis susitarimas ir jo priedai sudaryti lietuvių kalba dviem vienodos juridinės galios egzemplioriais – po vieną kiekvienai šio susitarimo Šaliai.

10. Šalys patvirtina, kad pasirašo šį susitarimą, kaip visiškai atitinkantį jų valią ir tikslus.

11. Šalių rekvizitai:

TEO

TEO LT, AB
Savanorių pr. 28, 03501 Vilnius
Įmonės kodas 121215434
PVM mokėtojo kodas LT212154314
Juridinių asmenų registras
A.s. LT70 7044 0600 0092 1696
AB SEB bankas
Tel. (8 5) 262 15 11, faksas (8 5) 212 66 65
Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas
Darius Gudačiauskas

.....
(Data)

Operatorių verslo departamento
direktorius
Arnoldas Žukauskas

.....
(Data)

OPERATORIUS

AB „Lietuvos geležinkeliai“
Mindaugo g. 12/14, LT- 03603
Įmonės kodas 110053842
PVM mokėtojo kodas LT100538411
Juridinių asmenų registras
A/s LT68 7044 0600 0029 4239
AB SEB Vilniaus Bankas
Tel. (8 5) 269 2038, faksas (8 5) 269 2128
Generalinis direktorius
Stasys Dailydka

.....
(Data)

.....

.....

TEO POKALBIŲ TERMINAVIMO PASLAUGOS KAINOS

1 lentelė

Paslaugos pavadinimas	Kaina piko valandomis* be PVM	Kaina ne piko valandomis** be PVM
Skambučio sudarymas, Lt/pokalbiui	0,0263	0,0263
Nacionalinis Terminavimas, Lt/min.	0,0542	0,0279

TEO POKALBIŲ INICIJAVIMO PASLAUGOS KAINOS

2 lentelė

Paslaugos pavadinimas	Kaina piko valandomis* be PVM	Kaina ne piko valandomis** be PVM
Skambučio sudarymas, Lt/pokalbiui	0,0216	0,0216
Nacionalinis Inicijavimas, Lt/min.	0,0426	0,0216

*Piko valandos 08.00–20.00 darbo dienomis.

**Ne piko valandos 20.00–08.00 darbo dienomis, visą parą poilsio ir švenčių dienomis.

Kainos pateikiamos Lietuvos valiuta (litas). PVM yra papildomas mokestis pagal įstatymais nustatytą tarifą.

TEO

TEO LT, AB
Savanorių pr. 28, 03501 Vilnius
Įmonės kodas 121215434
PVM mokėtojo kodas LT212154314
Juridinių asmenų registras
A.s. LT70 7044 0600 0092 1696
AB SEB bankas
Tel. (8 5) 262 15 11, faksas (8 5) 212 66 65

Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas
Darius Gudačiauskas

(Data)

Operatorių verslo departamento direktorius
Arnoldas Žukauskas

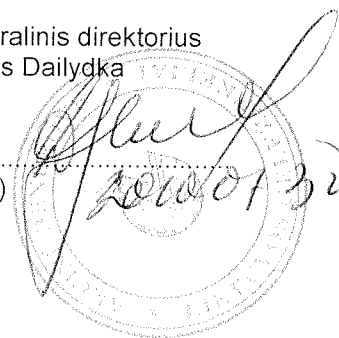
(Data)

OPERATORIUS

AB „Lietuvos geležinkeliai“
Mindaugo g. 12/14, LT- 03603
Įmonės kodas 110053842
PVM mokėtojo kodas LT100538411
Juridinių asmenų registras
A/s LT68 7044 0600 0029 4239
AB SEB Vilniaus Bankas
Tel. (8 5) 269 2038, faksas (8 5) 269 2128

Generalinis direktorius
Stasys Dailidka

(Data)



OPERATORIAUS POKALBIŲ TERMINAVIMO PASLAUGOS KAINOS

1 lentelė

Paslaugos pavadinimas	Kaina piko valandomis* be PVM	Kaina ne piko valandomis** be PVM
Skambučio sudarymas, Lt/pokalbiui	0,0263	0,0263
Nacionalinis Terminavimas, Lt/min.	0,0542	0,0279

OPERATORIAUS POKALBIŲ INICIJAVIMO PASLAUGOS KAINOS

2 lentelė

Paslaugos pavadinimas	Kaina piko valandomis* be PVM	Kaina ne piko valandomis** be PVM
Skambučio sudarymas, Lt/pokalbiui	0,0216	0,0216
Nacionalinis Inicijavimas, Lt/min.	0,0426	0,0216

* Piko valandos 08.00-20.00 darbo dienomis.

**Ne piko valandos 20.00-08.00 darbo dienomis, visą parą poilsio ir švenčių dienomis.

Kainos pateikiamos Lietuvos valiuta (litais). Jei Sutarties galiojimo metu pasikeitus teisės aktams, pasikeistų pridėtinės vertės mokesčio dydis, 1 lentelėje išvardintų paslaugų kainos be PVM, nebus keičiamos, t.y. už šias paslaugas reikės mokėti sumą, kuri bus lygi sumai, gautai prie 1 lentelėje nurodytų paslaugų kainų be PVM pridėjus PVM, apskaičiuotą pagal naujai patvirtintą PVM mokesčio tarifą, nebent priimti teisės aktai numatytų kitaip.

Pakeitus šios sutarties B2.1 priede nurodytas TEO nacionalinio inicijavimo ir/ar terminavimo paslaugų kainas, atitinkamai pakeičiamos OPERATORIAUS kainos, nurodytos šiame priede.

TEO

TEO LT, AB
Savanorių pr. 28, 03501 Vilnius
Įmonės kodas 121215434
PVM mokėtojo kodas LT212154314
Juridinių asmenų registras
A.s. LT70 7044 0600 0092 1696
AB SEB bankas
Tel. (8 5) 262 15 11, faksas (8 5) 212 66 65

Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas
Darius Gudaičius

.....
(Data)
Operatorių verslo departamento direktorius
Arnoldas Žukauskas

.....
(Data)

OPERATORIUS

AB „Lietuvos geležinkeliai“
Mindaugo g. 12/14, LT- 03603
Įmonės kodas 110053842
PVM mokėtojo kodas LT100538411
Juridinių asmenų registras
A/s LT68 7044 0600 0029 4239
AB SEB Vilniaus Bankas
Tel. (8 5) 269 2038, faksas (8 5) 269 2128

Generalinis direktorius
Stasys Dailidka

.....
(Data)